

# REČANSKÝ SPRAVODAJ



# RÉTEI HÍRVIVŐ

NOVINY OBYVATEĽOV REČE

RÉTE LAKOSAINAK LAPJA

2. ČÍSLO 14. ROČNÍK - DECEMBER - 2024

2. SZÁM 14. ÉVFOLYAM - 2024 - DECEMBER

Naším milým čitateľom a občanom našej obce prajeme  
radosťné vianočné sviatky a šťastný nový rok 2025!

Kedves olvasóinknak és községünk minden lakosának  
kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

## Sviatočné myšlienky...

### Milí obyvatelia!

Skutočne úprimne želáme druhým, aby v budúcom roku boli šťastní, alebo je to isté automatické želanie, istá rutina, čo sa v tomto čase patrí urobiť? Čo rozumieme pod tým, že „šťastný“? Je za tým istý obsah, istá konkrétna myšlienka? Alebo to vyslovíme len zo slušnosti z dobrej výchovy? Ľudia, s ktorými sa počas celého roka nerozprávame, teraz chcú nám len to najlepšie.

Potom príde prvý január. A nič sa nezmenilo. Už nikomu nič neželáme. A nasledujú za sebou všedné dni. Uplynú týždne, mesiace. A vôbec netušíme, ako sa im odvtedy darí. Nezaujímame sa, nepýtame sa...

V súvislosti s tým mi napadlo, čo by som ja želal každému z Vás. Tak naozaj, úprimne. Zo srdca. Želám každému mať dostatok odvahy a sily k tomu, aby mohol byť sám sebou. Nemusel ukázať nič iné, čo sám cíti, iné hovoriť, čo si myslí. Nemusel svoje všedné dni prežívať v maskách. Vzal na seba svoj názor, to, čo vo svojom srdci pre neho znamená pravda. A aby mal odvalu to spraviť aj vtedy, keď väčšina s tým nesúhlasí alebo tomu nerozumie.

Želám,

...aby každý viac veril svojim vlastným očiam a vlastnému triezvemu sedliackemu rozumu, ako hociktorej propagande.

...aby namiesto strachu každého viedlo vlastné vedomie.

...aby sme dokázali veriť vlastnému vnútornému hlasu.

...aby sme spoznali možnosti v osobnej zodpovednosti.

...aby sme prišli na to, čo skutočne potrebujeme – prírodu, slnečný lúč, správne dýchanie, výživné jedlo, spánok, pohyb, a iné

...aby sme nazreli do svojho vnútra, neobdivovali svoju krásu pred zrkadlom...

Nikto nám nepomôže, aby sme boli zdraví a šťastní, ak my sami neurobíme všetko pre to. Zamerajme sa viac na dušu, než telo.

A najdôležitejšie – žijeme v takom svete, kde na každom kroku života nás chcú rozdeliť. Hovoria nám, čo je dobré a čo zlé, huckajú nás proti sebe a vyvolajú rozpory.

Prajem si, aby namiesto strachu a nenávisť, vládla láska, pokoj a porozumenie.

Želám Vám všetkým pozhnané sviatky a šťastlivý nový rok.

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA  
starosta

## Ünnepi gondolatok...

### Kedves lakosok!

Tényleg őszintén kívánjuk másoknak, hogy a következő esztendőben boldogok legyenek, vagy ez is csak egy ugyanolyan rutinszerű, automatikussá vált szokás, amit ilyenkor illik megtenni? És mit értünk az alatt, hogy „boldog”? Van emögött valami tartalom, valami konkrétum? Vagy csak kimondjuk illedelmességből, jólneveltségből? Emberek, akikkel egész évben nem beszélünk, most a legjobbat szeretnék nekünk. Aztán eljön január elseje. És semmi nem változott. Már nem kívánunk senkinek semmit. Ugyanúgy követik majd egymást a szürke hétköznapiak. Eltelik pár hét, pár hónap. Fogalmunk sincs, hogy alakult azóta bárkinek is az élete. Nem érdeklődünk, nem kérdezzük...

Ennek kapcsán eszembe jutott, hogy én mit kívánék mindenkinek. Úgy igazán, őszintén. Szívemből. Kívánom mindenkinek, hogy meglegyen az ereje és bátorsága ahhoz, hogy ön-maga lehessen. Hogy ne kelljen mást mutatnia, mint amit érez, mást mondania, mint amit gondol. Hogy ne kelljen álarcokban élnie a hétköznapiakat. Hogy vállalja fel a véleményét, azt, ami a szívében számára az igazságot jelenti. És meg merje ezt tenni akkor is, ha a többség nem nézi jó szemmel. Vagy nem érti.

Kívánom, hogy mindenki jobban higgyen a saját szemének és a józan paraszti eszének, mint bármilyen propagandának. Kívánom, hogy mindenkit a tudatosság irányítson a félelem helyett. Kívánom, hogy tudjunk hinni a belső hangunknak. Kívánom, hogy felismerjük a személyes felelősségvállalásban rejlő lehetőséget. Senki nem fog segíteni, hogy egészségesek legyünk és boldogok, ha mi magunk nem teszünk meg érte mindent. Kívánom, hogy rájövünk, hogy mire is van igazán szükségünk – természet, napfény, megfelelő légzés, tápláló étel, pihentető alvás, testmozgás, és mennyi minden még ... Kívánom, hogy többet figyeljünk befelé, mint amennyit a tükör előtt állunk ... Többet foglalkozzunk a lélekkel, mint a testtel ...

S a legfontosabb – olyan világban élünk, ahol az élet minden területén próbálnak bennünket megosztani. Megmondják, mi a jó és a rossz. Egymás ellen hergelnek, ellentéteket gerjesztenek.

Ezért kívánom, hogy a félelem és a gyűlölet helyett szeretettel viszonyuljunk egymáshoz. Közhely, de a szeretet, az odafigyelés fontosabb most, mint valaha, hiszen az emberi szív erre lett alkotva.

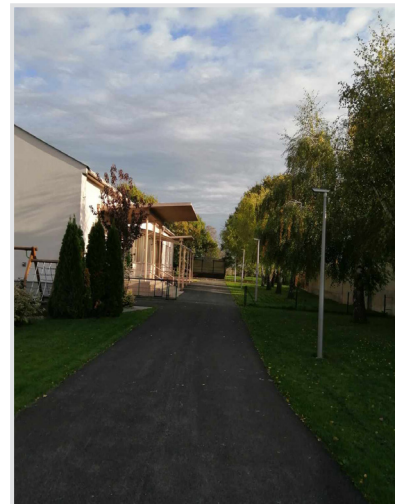
Áldott ünnepeket és boldog új esztendőt kívánok mindenkinek!

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA  
polgármester



## ČINNOSŤ SAMOSPRÁVY V ROKU 2024 V KRÁTKOSTI

## AZ ÖNKORMÁNYZAT TEVÉKENYSÉGE 2024-BEN RÖVIDEN



1. Vnútrotná rekonštrukcia budovy základnej školy s cieľom vytvorenia novej kmeňovej triedy, šatne a sociálnych zariadení. Modernizácia osvetlenia tried.
2. Zriadenie kontajnerové stojiska.
3. Sanácia betónovej plochy v areáli kultúrneho domu.
4. Oplotenie, výsadba zelene a terénne práce pri multifunkčnom ihrisku.
5. Výmena strešnej krytiny a oprava fasády na budove materskej školy.
6. Osadenie solárneho verejného osvetlenia.
7. Oprava strešnej krytiny na budove spoločenského domu.
8. Modernizácia verejného osvetlenia smerom na Nový Svet na území obce Reča.
9. Nová brána pri dome smútku.

Získali sme dotáciu v sume 50 000 na vybudovanie nového detského ihriska za multifunkčným ihriskom. Realizácia projektu je naplánovaná na jar 2025.

K projektu kanalizácia – je ukončený proces verejného obstarávania na I. etapu. V súčasnosti prebieha kontrola dokumentácie odbornou komisiou. Po vyhlásení úspešného uchádzača a po následnej kontrole poskytovateľom dotácie sa podpíše zmluva o dielo.

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA  
starosta

1. Az alapiskola épületének belső átalakítása új tanterem, öltöző és szociális helyiségek kialakítása céljából.
2. Konténerállomás létrehozása.
3. A kultúrház udvarán lévő lebetonozott területek felújítása.
4. A multifunkciós pálya egy részének bekerítése, terepmunkálatok és bokrok, fák ültetése.
5. Az óvoda tetőszerkezetének teljes cseréje, valamint javítási munkálatok az épületen.
6. Napelemes közvilágítás elhelyezése a község területén.
7. A közösségi ház tetőszerkezetének megjavítása.
8. A közvilágítás modernizációja a község területén Újvilág felé.
9. Új kapu a ravatalozónál.

50 000 euró támogatást nyertünk új játszótér kiépítésére, ami a multifunkciós pálya mögött valósul meg 2025 tavaszán.

A csatornázási projekthez – a közbeszerzési folyamat az I. szakaszra befejeződött. A dokumentáció jelenleg a szakbizottság ellenőrzése alatt áll. A sikeres pályázó kihirdetése és a támogató ezt követő ellenőrzése után kerül sor a szerződés aláírására.

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA  
polgármester

## STRETNUTIE DÔCHODCOV

„Neberme zreľý vek tak prísne –  
šach ešte neznamená mat.

Aj vtedy, keď sa zjeseniava  
je veľa pekných záujmov,  
keď s ústami aj srdce spieva,  
pre pohodu je zárukou.“

Katarína Hudcová: Zreľý vek (úryvok)

Každoročne sa všade vo svete 1. októbra pripomína Medzinárodný deň starších ľudí. Som si istá, že si vo vzťahu k tomuto dňu všetci vybavujeme tváre, hlasy, pocity a spomienky. Pred očami vidíme svojich rodičov, krstných rodičov, starých rodičov, prastarých rodičov, súrodencov a iných príbuzných. Október je aj mesiacom úcty k starším. V tomto mesiaci si obzvlášť spomenieme na tých ľudí, ktorí často žijú medzi nami a pri nás bez väčšieho povšimnutia, no sú o to cennejší a zaslúžia si našu úctu, pozornosť i vďaku.

Po predošlých rokoch, kedy sme s vedením obce usporadúvali Stretnutia generácií, no zo strany pozvaných nebol prejavovaný veľký záujem, sme pri príležitosti mesiaca úcty k starším usporiadali 27. októbra 2024 Stretnutie dôchodcov. Takto sa v kultúrnom dome nestretli len jubilanti, ale všetci naši občania, ktorí sú na dôchodku, v dôchodkovom veku. Potešilo nás, že v peknom počte prijali naše pozvanie a venovali svoj čas tomuto stretnutiu.

Veľa môže človek zmeniť, zastaviť či spomaliť – či je to pohyb, nejaký predmet, úkon, čin alebo nehody, čo však nezastaví a nespomalí, je čas. S postupujúcim časom všetci smerujeme k starobe. Náš život je rozdelený na niekoľko životných období. Každé obdobie má svoju krásu a je svojím spôsobom výnimočné. Tak je to aj so starnutím. O tom všetkom sa mali zúčastnení príležitostne spolu porozprávať.

Na stretnutie dôchodcov sme pripravili dvojjazyčný program. Po privítaní prítomných zástupkyňou starostu spieval miestny ekumenický spevácky zbor Immanuel - Boh s nami. Recitovali: Alžbeta Gyurcsiová a Mária Gyurcsi Pomichal. Spievali: Lea Szitka a Dóra Metzner. K prítomným sa prihovril náš pán starosta PaedDr. Zoltán Metzner, MBA. V jeho prejave odznelo veľa pekných a povzbudivých slov. Vyzdvihol najmä dôležitosť našich starších občanov a poprial im len to najlepšie. Po prípitku vyzvali prítomných do spoločného spevu i tanca Erika Slezáková a Zsolt Cséfalvay.

Dúfame, že sme potešili prítomných malou pozornosťou, ktorou sme ich obdarovali. Posedeli sme si pri občerstvení a bolo nám spolu dobre. Veríme, že sa stretneme aj o rok.

S veľkou láskou myslíme aj na tých starších občanov, ktorí by radi prišli medzi nás na toto stretnutie, no ich zdravotný stav im to nedovoľuje. Ďakujem za starostlivosť všetkým tým, ktorí pomáhajú našim starším občanom alebo sa o nich starajú, aby mohli žiť dôstojný život.

Verím, že deň starších nie je pre nás len jednoduchou udalosťou, či záležitosťou, ako ani úcta k starším nie je len otázkou mesiaca. Preto mi dovoľte, aby som poprial všetkým našim starším občanom do ďalších dní, mesiacov a rokov veľa síl, pevného zdravia, radosti zo života, spokojnosti, lásky a pozhnaní. Buďte obklopení láskou a pozornosťou svojich najbližších. Nech sú dni vášho zreľého veku preteplené vďačnosťou za všetkých.

Ďakujeme Vám, že ste.

PaedDr. Erika Kováčsová, PhD.  
zástupkyňa starostu

## NYUGDÍJASOK TALÁLKOZÓJA

„Sütkérezz még kissé az őszi napsütésbe, lapogass  
csendesesen az emlékek könyvébe! S ha majd a Sorssal  
meg tudtál békülni, a még hátralévőt könnyebb lesz  
leélni.“

Magyar Ottó: Az élet alkonyán (részlet)

Minden évben október 1-jén világszerte megtartják az idősök világnapját. Biztos vagyok benne, hogy e napon valamennyiünk elé arcok, hangok, érzések, emlékek jönnek elő. Szülők, keresztszülők, nagyszülők, dédszülők, testvérek és más hozzátartozónk alakja elevenedik meg előttünk. Október az idősök iránti tisztelet hónapja is. Ebben a hónapban külön megemlékezünk azokról az emberekről, akik sokszor észrevétlenül élnek közöttünk és mellettünk, de annál értékeesebbek és megérdemlik a tiszteletünket, figyelmünket, hálánkat.

2024. október 27-én községünk vezetőségével az eddig megszokott Generációk találkozója helyett, mely iránt sajnos kevés érdeklődést mutatnak meghívott vendégeink, megszerveztük a nyugdíjasok találkozóját. A helyi kultúrházban így nem csak a jubiléumaink találkozhatunk, de községünk minden kedves nyugdíjas lakosa. Örömmel töltött el, hogy szép számban elfogadták meghívásunkat és idejüket oda szánták e találkozóra.

Egy ember sok mindenben tud változtatni, sok mindent le tud állítani vagy lassítani – legyen szó akár mozgásról, eszközről, cselekedetről, gondolatról, nézeteltérésről, de amit biztos nem tud megállítani, lelassítani, amin nem tud változtatni, az az idő.

A lepergő idő nyomán lassan mindannyian az időskor felé tartunk. Életünk több időszakra osztható. Minden időszaknak meg van a maga szépsége és különlegessége is. Így van ez az idős korról is. Erről is volt lehetőségük a megjelenteknek beszélgetni ezen az alkalmon.

A nyugdíjasok találkozójára kétnyelvű programmal készültünk. Az alpolgármester köszöntése után az Immanuel – velünk az Isten helyi ökumenikus énekkar szolgált. Verset szavaltak: Gyurcsi Erzsébet és Gyurcsi Pomichal Mária. Énekkel ékesítették a találkozót: Szitka Lea és Metzner Dóra. Ünnepi beszédet mondott polgármester úr is, PaedDr. Metzner Zoltán, MBA. Több biztatás is elhangzott ünnepi beszédében. Kiemelte időseink fontosságát mindannyiunk számára és minden elképzelhető jót kívánt a jelenlevőknek. A pohárköszöntő után Slezák Erika és Cséfalvay Zsolt énekeltette és táncoltatta meg az egybegyűlteket.

Reménység szerint örömet szerzett a kis ajándék is, amivel minden kedves jelenlevőt megleptünk. Jó volt egy kis finomság mellett együtt lenni. Bízunk benne, hogy jövőre is találkozunk.

Nagy szeretettel gondolunk azon időseinkre is, akik szívesen eljöttek volna, de egészségi állapotuk már nem engedi meg. Köszönöm mindazok erőfeszítését is, akik gondoskodnak az idősekről, és segítenek nekik, hogy akár rosszabb egészségi állapotban is méltósággal éljenek.

Hiszem, hogy az idősök napja nem lehet csak egy alkalmi ünnep és nem is egynapos ünnep, ahogy az idősök iránti tisztelet se nem egy hónap kérdése számunkra. Ezért engedjék meg, hogy minden kedves idős lakosunknak az elközelgő napokhoz, hónapokhoz és évekhez, sok erőt, egészséget, életkedvet, elégedettséget, szeretetet és áldást kívánjak. Legyenek körülveve szereteteikkel és figyelmével. Idős koruk napjait melengesse mindannyiunk hálája. Köszönjük Önöknek, hogy vannak.

PaedDr. Kovács Erika, PhD.  
alpolgármester



## SPOMIENKOVÁ SLÁVNOSŤ KU DŇU ZOSNULÝCH

*„V žiari sviečok cintorína každý s láskou zaspomína,  
na vás drahí milovaní, ktorí tu už nie ste s nami.  
Chýbate nám a chýbať budete deň každý,  
v srdciach nosíme vás však navždy.“*

Prvé novembrové dni sa spájali pre nás všetkých so spomínaním na našich drahých zosnulých. Prvý november bol Sviatkom všetkých svätých, známy aj ako Všetech svätých. O deň neskôr bol deň Pamiatky zosnulých. Dva dni, kedy ešte viac ako zvyčajne spomíname na tých svojich blízkych, ktorí už nie sú medzi nami. Dúfajme, že nám tieto dni poslúžili aj ako príležitosť na prehodnotenie vlastného života a využitého času, ktorý sme doteraz dostali. Dali nám tiež možnosť stíšiť sa a byť vďační za hodnoty, ktoré sme zdedili od našich blízkych. Pripomenuli nám, že je dôležité uctiť si pamiatku našich blízkych, zastaviť sa a zamyslieť sa.

V jesennom čase sa rýchlejšie stmieva a dni sú chladnejšie. Sychravý ranný vánok nám naznačoval koniec horúcich letných dní. I stvorený svet nám pripomínal pomínutie, konečnosť nášho života. Čas, ktorý sa nedá zvrátiť v našej zemskej pomínutelnosti, aj napriek tomu, že po tom často túžime. Aj v Knihe kníh sa píše, že všetko má svoj čas. „Všetko má určenú chvíľu a každá záležitosť pod nebom má vhodný čas: je čas narodiť sa a čas zomrieť, ...čas plakať a čas smiať sa, čas žiaľiť a čas tancovať, ...čas objímať a čas zanechať objímanie, čas hľadať a čas strácať, ...čas mlčať a čas hovoriť.“ (Kazateľ 3,1-8).

V tých dňoch sme všetci mlčky stáli pri hrobch našich blízkych a spomínali sme. Niet človeka, ktorý by niekoho nestratil počas svojho života.

Dňa 1. novembra 2024 o 16:00 hodine sme aj my spoločne spomínali pri Dome smútku v Reci v rámci Spomienkovej slávnosti ku Dňu zosnulých. Mysleli sme na tých zosnulých spoluobčanov, ktorých sme v našej obci odprevadili na ich poslednej pozemskej ceste. Po veršoch, piesňach a prejave pána starostu sme položili veniec k zvonici na pamiatku tým, ktorí už majú miesto svojho odpočinku na našich cintorínoch. Česť ich pamiatke!

PaedDr. Erika Kováčsová, PhD.  
zástupkyňa starostu



## A HALOTTAK NAPI EMLÉKEZÉS

*„A temetői gyertyafényben szeretettel emlékezünk,  
rátok, kedves szeretteink, kik már nem vagytok itt velünk.  
Hiányoztok és hiányozni fogtok minden nap,  
de szívünkben hordozunk nap mint nap.“*

November első napjai mindannyiunk számára elhunyt szeretteink megemlékezéséhez kötődnek. 1-je a Mindenszentek napja volt. Ezt követte A Halottak napja. Két nap, amikor azokra emlékezünk, akik már nincsenek közöttünk. Reménység szerint, eme napok arra is adtak, hogy átértékeljük saját életünket és azt az időt, amelyet eddig kaptunk. E napok teret adnak az elcsendesedésre és hálára indítanak azon értékek iránt, amelyeket szeretteink bízta ránk. Emlékeztetnek arra is, hogy fontos tisztelőtlen emlékezni, megállni és elgondolkodni.

Az őszi napokban hamarabb sötétedik és a nappalok is hűvösebbek. A reggeli nyirkos levegő a forró nyári napok végét jelezte. A teremtett világ is az elmúlásra emlékeztetett bennünket. A mulandó földi életben ez visszafordíthatatlan, annak ellenére, hogy oly sokszor arra vágunk, ne így legyen. Még a Könyvek könyve is arról ír, hogy mindennek rendelt ideje van. „Mindennek megszabott ideje van, megvan az ideje minden dolognak az ég alatt. Megvan az ideje a születésnek, és megvan az ideje a meghalásnak... Megvan az ideje a sírásnak, és megvan az ideje a nevetésnek. Megvan az ideje a gyászunk, és megvan az ideje a táncnak. Megvan az ideje az ölelésnek, és megvan az ideje az öleléstől való tartózkodásnak. Megvan az ideje a megkeresésnek, és megvan az ideje az elvesztésnek. ...Megvan az ideje a hallgatásnak, és megvan az ideje a beszédnek.“ (A prédikátorkönyve 3,1-8).

E napokban mindannyian némán állunk szeretteink sírjai mellett és emlékeztünk. Nincs oly ember, aki ne vesztett volna el valakit -hőzátartozót, ismerőst, barátot. Talán épp nem az elmúlt évben, de korábban.

2024. november 1-jén 16:00 órakor mi is közösen emlékeztünk a rétei ravatalozónál A halottaknapra emlékezés keretén belül. Ilyenkor azokra az elhunyt lakosainkra is gondolunk, akiket közösségünkben kísértünk el utolsó földi útjukon a tavalyi megemlékezés óta. A versek, énekek és a polgármester úr beszéde után a haranglábnál koszorút helyeztünk el azok emlékére, akik már nyughelyet találtak temetőinkben. Tisztelet emléküknél!

PaedDr. Kovács Erika, PhD.  
alpolgármester

## Zapálenie 1. adventnej sviečky

*„V našej obci počas adventu všetko stíchne,  
domami a ulicami známa hudba znie,  
oba zvony nás všetkých volajú,  
nech naše srdcia láskou búšia, toto jediné chcú.“*

Opäť je tu adventné obdobie. V myšlienkach sa zaoberáme už vianočnými sviatkami. Advent je obdobím prípravy na tento vzácny sviatok. Všetci poznáme pozadie Vianoc. Nájdime si čas na to, aby sme sa pripravili na sviatky narodenia Ježiša Krista. Skúsme sa v týchto dňoch sústrediť na vianočné poslanstvo, aby v nás dozrelo tajomstvo vianočných sviatkov. Na veľké udalosti, aj na advent, sa treba pripraviť. Skrášlime nielen svoje príbytky, ale aj naše srdcia.

So štvortýždňovým obdobím pred Vianocami sa spája viacero zvykov. Medzi ne patrí dodnes najznámejšia výroba adventného venca, zapálenie sviečok každú adventnú nedeľu. Mnoho vecí sa deje prirodzene a spontánne, počnúc postavením vianočného stromčeka, odovzdávaním darčiekov, prípravou tradičného menu až po vianočnú svätú omšu, či bohoslužbu.

Tento rok sa advent začal 1. decembra. V tento deň sme aj my v našej obci zapálili prvú sviecu na adventnom venci, ktorý je umiestnený vo dvore rímskokatolíckeho kostola. Slávnostné stretnutie sa nieslo v adventnej atmosfére, ktorá sa začala ekumenickou bohoslužbou, kde slúžil ekumenický spevácky zbor Immanuel – Boh s nami a žiaci základnej školy.

## Az 1. adventi gyertya meggyújtása

*„A falunk lehalkul adventkor, újra sok ismert ének  
szól, mindkét harang hangja magát hallatja, csupán azt  
akarja, hogy a szeretet az emberi szíveket újra áthatja.“*

Ísmét elérkezett az adventi időszak. Gondolatban már a karácsonyi ünnepekkel kezdünk foglalkozni. Advent a felkészülés időszaka erre a meghitt ünnepre. Az első karácsony története mindannyiunk számára ismert. Találunk időt arra, hogy felkészüljünk Jézus Krisztus születésének ünnepére. Ezekben a napokban próbálunk a lényegre figyelni. Várakozunk úgy négy héten át, hogy karácsony titka megérlelődjön bennünk, hogy méltó módon tudjuk megélni az ünnepeket. Mindannyiunk tapasztalata, hogy a nagy eseményekre készülni kell. Ilyen esemény az advent is. Ne csak környezetünket, házainkat, szobáinkat, hanem a szívünket is szépsítsük.

A karácsony előtti négyhetes időszakhoz több szokás kapcsolódik. Közülük a mai napig legismertebb az adventi koszorú készítése, a gyertyák hétről hétre való meggyújtása. A legtöbb dolog a maga egyértelműségével megy végbe, kezdve a karácsonyfa felállításától, az ajándékok átadásán, valamint a hagyományos menü át, egészen a karácsonyi szentmiséig vagy istentiszteletig.

Az idei esztendőben december 1-jén vette kezdetét az advent. Ezen a napon mi is közösen gyújtottuk meg a római katolikus templomkertben elhelyezett adventi koszorú első gyertyáját. Adventi hangulatban zajlott ez az egész ünnepi együttlét, amely ökumenikus Istentisztelettel kezdődött és

Advent je aj časom očakávaní. Všetci sme v očakávaní, no najmä deti. Čakajú na prázdniny, sneženie, sánkovanie, rozprávky, množstvo pochútok, na darčeky, ale čakajú aj na príchod Mikuláša. Zavítal aj do našej obce. Pre deti z materskej školy a tiež pre deti zo základnej školy sme pripravili v kultúrnom dome 3. decembra 2024 program na vianočný čas s názvom Anjelský advent. Po divadelnom predstavení potešili deti aj príchod Mikuláša s pomocníkmi a s balíčkami. Počas predstavenia deti ozdobili vianočný stromček, spolu si zaspievali a aj zatancovali.

Mikuláš a jeho pomocníci aj druhýkrát prekvapili a potešili deti, a to počas vianočných trhov, ktoré sme uskutočnili v spolupráci s DHZ Reca 7. decembra 2024 v kultúrnom dome.

Vianočný čas patrí aj stretnutiam. Túto možnosť ponúkli aj naše miestne organizácie. 8. decembra, na druhú adventnú nedeľu, sme uskutočnili ďalší vianočný program, kde vystúpili deti z nedeľnej školy Reformovanej kresťanskej cirkvi, ekumenický spevokol Immanuel – Boh s nami a Divadelný súbor Révisz. 14. decembra mali vystúpenie žiaci našej školy a 15. decembra deti našej materskej školy. Spríjemnili nám tretí adventný víkend.

Potešili nás spoločné stretnutia, vianočné trhy, vianočné programy našich organizácií. Ďakujeme všetkým, ktorí prišli a veríme, že ste si so sebou odniesli do svojich domovov adventnú atmosféru, ktorú sme spolu prežili.

„Na Vianoce, keď svet stíchne,  
nech Vám Božie dieťa vdýchne,  
pokoj, radosť a posilu,  
nielen v túto svätú chvíľu,  
ale taktiež v novom roku,  
nech Vás vedie v každom kroku.“  
(zdroj: internet)

Požehnané adventné obdobie,  
láskyplné sviatky a všetko dobré  
v novom roku.



PaedDr. Erika Kováčsová, PhD.  
zástupkyňa starostu

PaedDr. Kovács Erika, PhD.  
alpolgármester

az adventi csendes hangulat mellett szolgáltak az Immanuel - Velünk az Isten ökumenikus énekkar, valamint az alapiskola diákjai.

Advent a várakozás időszaka is. Mindannyian várakozunk, de legfőképpen a gyermekek. Várják a szünetet, a havazást, a szánkózást, a meséket, a sok-sok finomságot, az ajándékokat, de várják a Mikulás érkezését is. Így ez községünkben sem maradhatott el. Az óvodánk és iskolánk gyermekei részére Mikulás műsorral készültünk, melyre 2024. december 3-án került sor a kultúrházban. Az adventi és karácsonyi hangulatról szóló színházi előadás után a gyermekeket a Mikulás és segítői megajándékozták csomagokkal. A műsor alatt a gyerekek közösen díszítették fel a karácsonyfát, énekeltek és táncoltak is.

A Mikulás segítőivel másodszer is meglepte a gyermekeket a karácsonyi vásáron belül, amit községünk az ÖTT-tel együttműködve szervezett meg 2024. december 7-én a kultúrházban.

A karácsonyi készülődéshez hozzá tartoznak a másokkal való találkozások is. Erre lehetőséget kínáltak helyi szervezeteink is. December 8-án, advent második vasárnapján, megtartottuk a következő karácsonyi programot, ahol a Református Keresztény Gyülekezet vasárnapi iskolába járó gyermekei, az Immanuel – Velünk az Isten ökumenikus énekkar és a Révisz Vidám Színpad is fellépett. December 14-én pedig az iskolánk és 15-én óvodánk gyermekei léptek fel és tették kellemesebbé a harmadik adventi hétvégénket.

Örömmel vettük és köszönjük szervezeteink közös találkozóit, a karácsonyi vásárt és a karácsonyi programokat is. Köszönetet mondunk mindenkinek, aki részt tudott venni bármelyik alkalmon is, és reménység szerint adventi hangulattal gazdagabban térhetett otthonába.

„Mielőtt búcsút intünk az óévnek, álljunk meg egy percre, emlékezzünk boldogan a legjobb élményeinkre. Fogadjuk meg, hogy jobban figyelünk majd egymásra, hátrahagyjuk a kudarcot, nem zárkózunk magányba. Megbocsátunk, többet „élünk” és nem a hibákon töprengünk. Jobbak legyünk, többet adjunk, és jobban szeressünk...  
...és mindezt ne csak ezen az éjszakán, hanem a következő év 365 napján!“  
(Tóth Tünde: Óévbúcsúztató)

Áldott adventi időszakot, szeretetteljes ünnepeket és a legjobbakat az új esztendőben.

## ZO ŽIVOTA SPOLOČENSKÝCH ORGANIZÁCIÍ... A TÁRSADALMI SZERVEZETEK ÉLETÉBŐL...

### Z ČINNOSTI MIESTNEHO SPOLKU SLOVENSKEHO ČERVENÉHO KRÍŽA V RECI

Miestny spolok SČK v Reci pred letnou prestávkou dopoludnia uvaril počas Dňa obce vynikajúci guláš a od poobedia až do skorého rána dohliadal na zdravie účastníkov kultúrneho programu. Počas leta naberal silu na ďalšie aktivity v druhom polroku.

29. augusta sa konal Deň len pre Vás a my sme boli súčasťou tohto dňa. Napriek horúcemu počasiu sa nám našťastie vyhlí akékoľvek úrazy a nevoľnosti.

7. septembra sme sa stretli v Spoločenskom dome na besede pod názvom Mój príbeh. Témou bola rakovina prsníka, s ktorou sa stretávame čoraz častejšie vo všetkých vekových kategóriách. Svoj príbeh o boji s týmto ochorením nám vyrozprávali naše 2 členky. Ďakujeme všetkým zúčastneným dámam, že nás prišli podporiť a vypočuli si emotívne prežitie liečby a boja s ochorením týchto silných žien. Prajeme im veľa zdravia, nech nikdy nemusia opäť prežívať hodiny strachu.

1. októbra v rámci našej dobrej spolupráce so základnou školou počas rodičovského združenia sme na školskom dvore edukovali rodičov našich žiakov. Keďže v našej obci sa nachádza automatický externý defibrilátor (AED), ktorý je k dispozícii všetkým obyvateľom obce, avšak málokto vie, ako ho treba použiť v prípade zástavy srdca, tak sme si ukázali, že ak by ho niekto potreboval použiť, netreba sa báť. Defibrilátor je malá záračná krabička, ktorá je jednoduchá na obsluhu a dokáže zachrániť ľudský život!

Október patril našim skôr narodeným členom a členkám, ktorých sme si uctili pravidelnou návštevou s balíčkom. Nami navštívené domácnosti sú vždy útulné a strávime zopár príjemných spoločných chvíľ, kedy si naše členky zaspomínajú na svoju mladosť a podelia sa s nami aj

### A SZLOVÁK VÖRÖSKERESZT RÉTEI SZÖVETSÉGÉNEK TEVÉKENYSÉGÉBŐL

A helyi Vöröskereszt szövetsége a nyári szünet előtt a Falunapokon belül délelőtt kitűnő gulyást főzött és délutántól kora reggelig pedig felügyelt a kultúr műsor résztvevői egészségére. A nyár folyamán erőt gyűjtött az év második felének feladataihoz.

Augusztus 29-én megszervezték községünkben a Csak nektek napot, melynek részesei voltunk mi is. A forráság ellenére a gyermekeket elkerülték a sérülések és rosszulletek.

Szeptember 7-én a közösségi házban találkoztunk Az én történetem című beszélgetéssel. A téma a mellrák volt, amellyel minden korosztályban egyre gyakrabban találkozunk. 2 tagunk mesélte el saját élettapasztalatait e betegséggel kapcsolatban. Köszönjük a résztvevőknek, hogy eljöttek közénk és meghallgatták tagjaink megtapasztalásait és vele járó küzdelmeiket. Jó egészséget kívánunk mindkettőjüknek, ne kelljen többé átélniük a félelem óráit ezen a téren.

Október 1-jén az alapiskolával való jó együttműködésünk keretében a szülői tanács alatt az iskola udvarán képeztük tanulóink szüleit. Mivel községünkben van egy automata külső defibrilátor (AED), amely a falu minden lakosának rendelkezésére áll, de szívleállás esetén kevesen tudják, hogyan kell használni, ezért megmutattuk a szülőknek is, hogy ha valakinek szüksége lenne használatára, akkor nem kell félniük. A defibrilátor egy kis csodadoboz, amely könnyen kezelhető és emberi életet menthet!

Az október a korábban született tagjainké volt, akiket látogatással tiszteltünk meg és kis csomaggal ajándékoztunk meg. Az otthonok, amelyeket meglátogattunk, mindig hangulatosak, és kellemes pillanatokat

o svoje momentálne radosti.

10. októbra sa konal 11. ročník zbierky potravín v spolupráci SČK a spoločnosti Kaufland. Tento rok sa v Senci vyzbieralo v porovnaní s mestami Pezinok alebo Malacky výrazne menej trvanlivých potravín, ktoré putovali do núdznych rodín. Veľmi pekne ďakujem členkám nášho miestneho spolku, ktoré sa tejto zbierky zúčastnili a pomohli s touto neľahkou úlohou.

Dámy PaedDr. Erika Kováčsová, PhD., Mária Szitka, Tímea Janková, Mária Slobodová a Karolína Eva Slobodová, ďakujeme zo srdca, veľmi si vážime vašu dobrovoľnú pomoc! Zbierku zastrešovala riaditeľka Územného spolku Slovenského Červeného kríža Bratislava-okolie Emília Macciszová.

Prispeli sme cenou do tomboly na Hodovú a Katarínsku zábavu.

7. decembra sme sa stretli v kultúrnom dome na vianočných trhoch pri koledách a predvianočnej atmosfére.

Jedným z hlavných pilierov Slovenského Červeného kríža je bezpríspevkové darcovstvo krvi. Veľká úcta a poďakovanie patrí našim darcom krvi, ktorí pravidelne a nezištne navštevujú odberné miesta HTO v nemocniciach alebo v Národnej transfúznej službe a podelia sa o tento vzácny, ničím nenahraditeľný dar.

Je nám veľkou ctou, že tento rok boli z našej obce ocenení za 20 odberov striebornou Jánskeho plakétou p. Peter Danek, zlatou Jánskeho plakétou za 30 odberov p. Mgr. Gabriela Dunajčíková a najvyššie ocenenie, medailu Prof. MUDr. Jána Kňazovického za 80 odberov získala p. Katarína Újjová. Srdečne blahoželáme! Poďakovanie patrí všetkým darcom krvi za ich úžasný dar!

Ďakujeme pánovi starostovi PaedDr. Zoltánovi Metznerovi, MBA, obecnému zastupiteľstvu, kolegyniam z výboru Miestneho spolku, našim členom, za podporu počas celého roka a ostatným organizáciám v obci za spoluprácu.

Prajeme Vám príjemné prežitie vianočných sviatkov v kruhu vašich najbližších v zdraví a pohode. V novom roku nech vás sprevádzajú úspechy v osobnom aj pracovnom živote.

Výbor MS SČK Reča



töltünk el együtt, amikor tagjaink fiatalságukra emlékeznek és megosztják velünk aktuális örömeiket is.

Október 10-én került megrendezésre a 11. élelmiszergyűjtés a Szlovák Vöröskereszt és a Kaufland áruházlánc együttműködésében. Idén Szencen, Bazin vagy Malacka városokhoz képest, lényegesen kevesebb tartós élelmiszer gyűlt össze, melyek rászoruló családokhoz kerültek. Nagyon szépen köszönöm helyi szövetségünk tagjainak ebben a gyűjtésben való részvételüket.

PaedDr. Kovács Erika, PhD., Szitka Mária, Jankó Tímea, Sloboda Mária és Sloboda Karolina Éva, szívből köszönjük, nagyra értékeljük önkéntes segítségüket! A gyűjtést a Szlovák Vöröskereszt Pozsony - környéke területi szövetségének igazgatónöje, Maccicza Emília koordinálta.

Tombolával járultunk hozzá a Katalin-napi és búcsúi bálba.

December 7-én a kultúrházban megszervezett karácsonyi vásáron találkoztunk, énekszó és adventi hangulat mellett.

A Szlovák Vöröskereszt egyik fő pillére az ingyenes véradás. Nagy tisztelet és köszönet illeti véradóinkat, akik rendszeresen és önzetlenül felkeresik a kórházak és transzfúziós állomások vérvételi pontjait és megosztják ezt az értékes, semmivel nem pótolható ajándékot.

Nagy megtiszteltetés számunkra, hogy idén községünkől kintüntetett ezüst plakettel 30 véradásért Mgr.

Dunajčíková Gabrielát és a legmagasabb kitüntetéssel, a Prof. MUDr. Ján Kňazovický éremmel 80 véradásért Újj Katalint. Szívből gratulálunk!

Köszönet illeti az összes véradót e csodálatos ajándékukért!

Köszönjük a polgármester úrnak PaedDr. Metzner Zoltánnak, MBA., az önkormányzati testületnek, a helyi szövetségünk vezetőségének és tagjainknak az egész éves támogatást és községünk többi szervezetének az együttműködést.

Kívánunk kellemes karácsonyi ünnepeket szeretteik körében, egészségesben, jó közérzetben és sikerekben gazdag új évet.

A helyi Vöröskereszt szövetségének vezetősége

## „ZÁSAH“ – DHZ RECA

*Vážení spoluobčania, priatelia a hasiči!*

**R**adi by sme zhodnotili činnosť DHZ v našej obci a aj touto formou Vás informovali o udalostiach v roku 2024.

„Sú pripravení na pomoc... a to dobrovoľne, popri ich bežnom živote.“

Presne tieto slová zazneli v upútavke na dokumentárny film z dielne mladého režiséra a kameramana Patrika Daniela, v ktorom „časozberným“ spôsobom zachytáva aktivitu Dobrovoľného hasičského zboru Reča počas celého roka. Sleduje jednotlivé aktivity jej členov, ich zásahy, cvičenia, školenia potrebné pre výkon tejto činnosti, ale aj komunitnú činnosť a organizovanie rôznych podujatí v obci a okolí.

Dokumentárny film „Zásah“, ale nie je len o dobrovoľných hasičoch z Reče, je to ucelený pohľad na činnosti, ktoré vykonáva drvivá väčšina dobrovoľných hasičských zborov. Možno u niekoho začne ako detský sen pretavený na skutočnosť, u iného ako celoživotné poslanie, u iných iba ako obdivuhodný pohľad na prípravu, nasadenie, odvahu pomáhať a nasadiť to najcennejšie, čo v živote máme.

Myšlienka, s ktorou za nami prišiel Patrik Daniel, nás nadchla od prvého okamihu. Zrazu sa aj bežný zásah stal výnimočnou udalosťou, rozhovory na kamery bezprostredne po ukončení zásahu poukazujú na množstvo adrenalínu a zodpovednosti, ktorým členovia hasičských zborov čelia. Hodiny a týždne plánovania, pripomienok, ako aj cenných rád od profesionálneho zboru HaZZ Senec, pilovali výslednú podobu filmu. Bola potrebná až neuveriteľná stopáž záznamu a sami sme až do premiéry nevedeli, čo sa v dokumentárnom filme za 48 minút objaví, a čo bude musieť ustúpiť do archívu.

Pozvanie na slávnostnú premiéru filmu prijala aj prvá štátna tajomníčka Ministerstva vnútra SR Lucia Kurilovská spolu s predsedníčkou Okresnej organizácie HLAS-sociálna demokracia Senec Alenou Greksa, a uskutočnila sa dňa 9. augusta 2024 v kinosále Mestského kultúrneho strediska v Senci. Atmosféra počas premietania v kine bola pre

## “BEVETÉS” - ÖTT RÉTE

*Kedves lakosok, barátok és tűzoltók!*

**S**zeretnénk kiértékelni a községünkben működő ÖTT tevékenységét és ily módon is tájékoztatnánk Önöket a 2024-es év eseményeiről.

“Készen állnak segíteni... önként, a megszokott életük mellett.”

Pontosan ezek a szavak hangzottak el a fiatal rendező és operatőr, Daniel Patrik műhelyéből készült dokumentumfilm bemutatásában, amelyben időrendi módon örökíti meg a Rétei Önkéntes Tűzoltó Testület éves tevékenységét. Figyelemmel kíséri tagjainak tevékenységét, beavatkozásait, gyakorlatait, e tevékenységek ellátásához szükséges képzéseit, de a közösségi munkát is, ahogy a különböző rendezvények szervezését is községünkben és környékén.

A “Bevetés” című dokumentumfilm nem csak a rétei önkéntes tűzoltókról szól, hanem átfogó képet ad az önkéntes tűzoltó testületek túlnyomó többségének tevékenységéről. Lehet, hogy valaki számára valóság-gá vált gyermekkori álmoként indult, mások számára egy életre szóló küldetésként, valakinek pedig csak egy érdekes látvány a felkészülésről, az elkötelezettségről és arról, ahogy bátran segítünk és bevetjük az életünk.

Az ötlet, amivel Daniel Patrik érkezett hozzánk, az első pillanattól kezdve felhívta érdeklődésünket. Hirtelen egy hétköznapi beavatkozás is rendkívüli esemény lett. Közvetlenül a beavatkozás utáni interjúk rámutatnak arra, mekkora adrenalin és felelősséggel szembesülnek a tűzoltóság tagjai. Sok óras és hetes tervezés, hozzászólások, valamint a Tűzoltó- és Mentőszolgálat szenci szakmai csapatának értékes tanácsai csiszolták a film végleges formáját. Hihetetlen mennyiségű felvétellel volt szükség, a prímierig, mi sem tudtuk, mi fog megjelenni a 48 perces dokumentumfilmben és mi kerül az archívumba.

A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának első államtitkára, Kurilovská Lucia, a HLAS Szenci Kerületi szervezetének elnökével, Greksa Alenával együtt elfogadták meghívásunkat a film ünnepélyes prímierjére, amely 2024. augusztus 9-én volt a szenci Városi Művelődési

nás neopakovateľná. Všetko stíchlo a diváci so zatajeným dychom sledovali, čo to naozaj znamená byť dobrovoľným hasičom.

Z reakcií na film zo sociálnych sietí vyberáme:

„Byť členom DHZ nie je koníček, je to poslanie. Obdivujem dobrovoľných hasičov, ktorí sú pripravení kedykoľvek pomôcť, často aj s nasadením vlastného zdravia. Vďaka tomuto dokumentárnemu filmu som si uvedomila koľko času a úsilia dobrovoľní hasiči popri svojej práci vynakladajú. Majú svoju úctu.“

“Boh nemôže byť všade, preto stvoril hasičov”  
„V ich očiach - v odraze plameňov, je vidieť oddanosť a vášeň, v ich slovách je neuveriteľne veľa ľudskosti. Toto sú hrdinovia súčasnosti - nezištní, obetaví, odvážni. Nemajú tisíceky followerov, nepíše sa o nich v novinách, ale z každodenného zápasu o našu bezpečnosť vychádzajú ako víťazi.“

Dokumentárny film zásah si môžete pozrieť na YouTube kanáli DAN production tu: ZÁSAH | Celý film ([https://www.youtube.com/watch?v=ITcIqE-bOjg&ab\\_channel=DANproduction](https://www.youtube.com/watch?v=ITcIqE-bOjg&ab_channel=DANproduction))

Ďakujeme za Vašu celoročnú podporu, povzbudivé slová a tešíme sa spolu s Vami na atmosféru vianočných trhov, ktorých príprava je v čase písania tohto článku už v plnom prúde.

Čas vianočných sviatkov sa blíži a v mene celého dobrovoľného hasičského zboru Vám chceme zaželať nech sú šťastné a veselé, plné splnených prianí a v novom roku hlavne veľa zdravia.

Tím DHZ Reca



Központ mozgterében. A hangulat a vetítés alatt megismételhetetlen volt számunkra. Minden elcsendesedett, a közönség pedig lélegzetvisszafojtva figyelte, mit is jelent valójában önkéntes tűzoltónak lenni.

A filmre a közösségi oldalak reakcióiból idézünk:

„A ÖTT tagjának lenni nem hobbi, hanem küldetés. Csodálom az önkéntes tűzoltókat, akik bármi kor készül segíteni, sokszor saját egészségüket kockáztatva is. Ennek a dokumentumfilmnek köszönhetően rájöttem, hogy az önkéntes tűzoltók mennyi időt és erőfeszítést szentelnek erre a munkájuk mellett. Övök a tiszteletem.”

“Isten nem lehet mindenhol, ezért teremtett tűzoltókat”

„A szemeikben – a lángok tükröképében – az odaadás és a szenvedély látszik, szavaikban hihetetlen mennyiségű emberség rejlik. Ők a ma hősei – önzetlenek, áldozatkészek, bátrak. Nincs több ezer követőjük, nem írnak róluk az újságok, de a biztonságunkért folyó napi küzdelemben győztesként kerülnek ki.”

A dokumentumfilm a DAN produkció YouTube csatornáján tekinthető meg: ZÁSAH | Celý film ([https://www.youtube.com/watch?v=ITcIqE-bOjg&ab\\_channel=DANproduction](https://www.youtube.com/watch?v=ITcIqE-bOjg&ab_channel=DANproduction))

Köszönjük az egész éves támogatást, biztató szavakat és Önökkel együtt örömmel várjuk a karácsonyi vásár hangulatát, melynek előkészületei a cikk írásakor már javában zajlanak.

Közeleg a karácsonyi ünnepek ideje, az egész Önkéntes Tűzoltó Testület nevében kívánunk boldog, teljesült kívánságokkal teli ünnepeket és mindenképp jó egészséget az új esztendőben.

ÖTT Réte csapata



## SPRAVODAJSTVO ZO CSEMADOK

**T**ento rok sme sa v júni s dvomi skupinami zapojili do programu Obecného dňa. Výbor organizácie už tradične uvaril fazulový guláš a divadelníci držkový guláš.

Dňa 20. augusta sme sa zúčastnili podujatia pozhňania chleba na počesť nášho patróna rímskokatolíckeho kostola. Pri tejto príležitosti sme spoločne s predstaviteľmi obecného zastupiteľstva a MO Maďarskej Aliancie položili veniec k buste kráľa sv. Štefana.

V septembri naša organizácia organizovala jednodňovú divadelnú návštevu do Budapešti, kde sme pred večerným divadelným predstavením navštívili kostol rehole pavlínov založený v Maďarsku - Skalný kostol a Skalnú nemocnicu. Večer si účastníci mohli pozrieť uvedenie svetoznámeho muzikálu pod názvom Bedári. Všetkým sa vystúpenie páčilo a bol to pre nich zážitok na celý život.

Začiatkom októbra sme si uctili pamiatku trinástich martýrov, ktorých dňa 6. októbra 1849 popravili v meste Arad. Ku kultúrnemu programu prispel aj ekumenický spevácky zbor Immanuel. Pietna časť skončila

## A HELYI CSEMADOK HÍRADÓJA

**E**z év júniusában az Önkormányzat által szervezett falunapi rendezvényesorozatba két csoporttal is bekapcsolódtunk. A Csemadok vezetősége bagulyást, a RÉVISZ Vidámszínpad tagjai pedig pácipörköltet készítettek.

Augusztus 20-án, Szent István király államalapítónk és a rétei római katolikus templomunk védőszentjének tiszteletére, kenyérgárdáson vettünk részt, ahol falunk Önkormányzata és a Magyar Szövetség Szervezetének képviselőivel együtt koszorút helyeztünk el a templom falán található Szent István király domborműnél.

Szeptemberben szervezetünk egy napos színházlátogatást szervezett Budapestre, ahol az esti színházi előadást megelőzve a magyar alapítású Pálos rend templomát – a Sziklatemplomot és a Sziklakórházat látogattunk meg. Este a résztvevők a Nyomorultak című világhírű musical bemutatóját tekinthették meg. Az előadás mindenkinek nagy tetszést és maradandó élményt adott.

Október elején közösen a helyi Immanuel Ökumenikus Ének-

položením vencov.

V rámci Dní Alberta Molnára Szencziho sme ako spoluorganizátori podujatia privítali v kostole reformovanej cirkvi speváka Györgya Derzsiho. Koncert bol pre všetkých zúčastnených veľkým zážitkom.

V tomto roku oslavuje naša organizácia 75. výročie založenia. Pri tejto príležitosti sme v novembri uskutočnili slávnostnú akadémiu, členskú schôdzu. Na základe rozhodnutia vedenia našej organizácie sme za aktívnu spoluprácu v organizácii odovzdali ocenenia ekumenickému speváckemu zboru Immanuel, Dóre Metzner, Lei Szitka, Tiborovi Rajczymu, Márte Fekete a Tünde Neszméri. V mene organizácie im všetkým blahoželáme a ďakujeme za ich obetavú prácu. Počas slávnostného dňa sme našich členov pobavili aj kultúrnym programom a pripravili sme pre nich občerstvenie.

V tomto roku divadelný súbor RÉVISZ mal premiéru svojho najnovšieho predstavenia pod názvom Večer s Jenóm Rejtóm. Na realizáciu menovaného predstavenia naša organizácia podala žiadosť do fondu KULT MINOR a fondu Gábor Bethlena. Oba fondy vyhodnotili kladne našu žiadosť, a tak sme ju mohli na jeseň tohto roku predstaviť vo vypradanej sále. Predstavenie malo veľký úspech. Okrem finančnej podpory, ktorú venuje samospráva, sa naša organizácia a herecká skupina snažia získať finančnú podporu na svoju činnosť aj z iných zdrojov a nečakajú len na obecnú podporu.

V mene divadelného súboru Vám ďakujeme za množstvo potleskov a tešíme sa, že vystúpenie opäť vyvolalo úsmevy a smiech na tvárach obecnosti.

Ochotnícke divadlo Révisz sa so svojím najnovším predstavením v novembri zúčastní celoštátneho festivalu Egressy Béni v Moldave nad Bodvou. Keďže festival sa koná po uzávierke novín, o výsledkoch sa dočítate v budúcom čísle.

Vážení občania!

V mene našej organizácie, v mene členov ochotníckeho divadelného súboru Révisz, ako aj v mojom mene, mi dovoľte zaželať Vám všetkým príjemné prežitie vianočných a novoročných sviatkov.



Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal  
predsedníčka

karral emlékműsorról tisztelegtünk az 1849. október 6-án, Aradon kivégzett 13 aradi Vértanú emléke előtt. Ezt követően a közsgben elhelyezett kopjafánál a Csemadok Szenci TV, falunk Önkormányzata és a Magyar Szövetség Szervezetének képviselőivel együtt koszorút helyeztünk el.

Mint minden évben, az idén is társzervezőként vettünk részt az 55-ik Szenci Molnár Albert Napok rendezvénysorozatában. Szencen megkoszorúztuk Szenci Molnár Albert zoltártárfordító szobrát. Ugyanebben a hónapban a réteci református templomban vendégül láttuk Derzsi György előadóművészt. A koncert nagy tetszést aratott az ott lévő közönség előtt.

Ebben az évben ünnepli szervezetünk megalakulásának a 75-ik évfordulóját. Ez alkalommal novemberben ünnepélyes taggyűlést tartottunk, melyre a tagjainkat kultúrműsorról is szórakoztattuk.

A RÉVISZ Vidám Színpad ebben az évben megtartotta legújabb előadását, melynek címe Rejtő Jenő est. Az előadás létrejöttéhez szervezetünk pályázatot adott be a KULT MINOR Alapba és a Bethlen Gábor Alapra. Mindkettő Alapnál pozitívan bírálták el kérvényünket és így ez év őszén a telt házas közönség előtt nagy sikerrel elő tudtuk adni a darabot. Szervezetünk és a színjátszó csoport az Önkormányzat által adományozott anyagi támogatás mellett a tevékenységéhez igyekszik anyagi támogatást szerezni más forrásokból is, nem támaszkodik csak a közsg támogatására.

A színtársulat nevében köszönjük a sok tapsot és örülünk, hogy előadásunkkal ismét mosolyt és kacajt varázsoltunk a közönség arcára.

A színjátszó csoport az előadásával novemberben részt vesz az Egressy Béni Országos Színjátszó Fesztiválon Szepsiben. Mivel a fesztivál a lapzártá után valósul meg, ezért az eredményről a következő számban olvashatnak.

Tisztelt lakosság!

Engedjék meg, hogy mint szervezetünk vezetősége, a RÉVISZ Vidám Színpad tagjai és a magam nevében kellemes, békés karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új évet kívánjak!

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária  
elnök

## ČAROVNÉ RAKÚSKO

V spolupráci s cestovnou kanceláriou „GITA“ sa nám v termíne 23.-26. 5. 2024 podarilo zorganizovať tradičný poznávací zájazd. Máme veľkú radosť, že sa nám znovu podarilo za krátky čas naplniť autobus. Tentokrát bolo našim cieľom spoznávať kultúrne, historické a prírodné klenoty Rakúska.

Cestovanie v ranných hodinách prebehlo v dobrej nálade. Prvú dlhšiu prechádzku sme mali v meste Salzkammergute a v pobrežnom meste Traunsee v Gmundene. Po prechádzke sme zamierili cestu Hallstattu, ktorý je považovaný za najkrajšiu obec v Rakúsku. Obdivovali sme jazero Hallstatt, potom sme cestovali na ubytovanie trasou, ktorá lahodila oku aj duši. Zvyšok dňa sme strávili v malej dedinke v Gosau, kde sme boli ubytovaní. Na tomto mieste záujemcovia mali možnosť využiť aj wellness pobyt.

Na druhý deň sme si v smere na mesto Salzburg urobili odbočku k zámku Hellbrunn, kde sme videli špeciálne vodné hry. Potom sme navštívili park zámku Mirabell, ktorý patrí medzi najkrajšie upravené záhrady na svete.

Tretí deň sme sa so sprievodcom túlili ulicami a námestiami Salzburgu, kde sme mali možnosť nachladnúť do tajov Mozartovho rodného mesta. Spoločná prehliadka končila návštevou salzburskej pevnosti.

Posledný deň sme dorazili do dedinky St. Gilgen. Tu sme po krátkej prechádzke nastúpili na loď a podnikli výlet do St. Wolfgangu po nádhernom Wolfgangseene. Zo St. Wolfgangu sme dorazili do cisárskeho kúpeľného mesta Bad Isch. Tu sme strávili nejaký čas na promenáde a vy-

## VARÁZSLATOS AUSZTRIA

A Réteci Csemadok vezetősége, és a „GITA“ Utazási Iroda együttműködésével május 23-tól -26-ig ismét megszervezte a hagyományos tanulmányi kirándulását. Nagy örömrünk az autóbusz rövid idő alatt ismételtelen megtelt visszajáró és új résztvevőkkel egyaránt. Idén a tanulmányi kirándulásunk útvonala Ausztria természeti, történelmi és kulturális szépségei voltak.

A reggeli indulás nagyon jó hangulatban telt. Az első hosszabb séta Salzkammergutban a Traunsee parti városban Gmundenben volt. Ezután Ausztria legszebb településének tartott Hallstattba irányult. Megcsodáltuk a Hallstatti-tó partját és ezt követően szemet-lelket gyönyörködtető útvonalon érkeztünk a szálláshelyünkre. A nap hátralevő részét szálláshelyünkön egy kis faluban Gosauba töltöttük el, ahol az érdeklődők a szállodai wellness részlegén élvezhették a szálloda adta lehetőségeket.

A következő napon Salzburg felé kitérőt tettünk a Hellbrunn-i kastélyba, ahol megtekintettük a különleges látványosságú vízi játékokat. Ezután megtekintettük a Mirabell-kastély parkját, ami a világ egyik legszebben megtervezett kertje.

A harmadik napon az idegenvezetővel Salzburg utcáin és terein barangoltunk, így betekintést kaptunk Mozart szülővárosának titkaiba. A közös városnézés a salzburgi várerőd megtekintésével ért véget.

Az utolsó napon még mindig Mozart nyomában St. Gilgenbe érkeztünk. Itt egy rövid séta után hajóra szálltunk és St. Wolfgangik hajókázunk a csodálatos Wolfgangseen. St. Wolfgangból a császári fürdővárosba Bad Isch-be érkeztünk. Itt időztünk egy sétányi időt és hazafelé indultunk.



brali sa domov.

Tento krásny a zážitkovonáučný výlet v nás zanechal nielen duševný, ale aj ozdravný pokoj.

Účastníci výletu sa počas týchto dní cítili uvoľnene a v dobrej nálade. Domov si odniesli bohaté zážitky a rozšírili si svoje vedomosti o nové poznatky.

V závere by som sa rada za všetkých účastníkov poďakovala p. Margite Bosákovej, ktorá nám opäť naplnila naše očakávania s bohatým obsahom.



Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal  
*predsedníčka*

tesz mindent azért, hogy ez megvalósuljon.

Az idei 19-ik tanulmányi kirándulás ismét nagyon jó hangulatban telt. Mindenki nagyon jól érezte magát, mint lelkiileg, mint testileg feltöltődött. A kirándulás résztvevői gazdag élményekkel és új ismeretekkel tértek haza.

Ezúton szeretném, mint a résztvevők, mint a magam nevében külön megköszönni Bosák Margitnak, aki ismét élményekben gazdag útvonalat szervezett nekünk.

Míg lesz érdeklődés a lakosok felől részt venni ilyen tanulmányi kiránduláson, addig a Csemadok Réteci Alapszervezetének vezetősége és a „Gita” Utazási Irodával együttműködve meg-

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária  
*elnök*

## ÚSPEŠNÝ PROJEKT Z DOTAČNÉHO SYSTÉMU FONDU GÁBORA BETHLEN Z MAĎARSKA

Výbor základnej organizácie CSEMADOK Reča vypracoval projekt v súvislosti s výzvou na predkladanie grantov pre program národnostných menšín v roku 2024. Podaná žiadosť bola pozitívne hodnotená. Pomocou dotácie v sume 700.000 Ft., mohlo naše ochotnícke divadlo RÉVISZ vycestovať a úspešne reprezentovať región a našu obec s predstavením v Slovinsku.

Výbor základnej organizácie Csemadok Reča vyjadruje touto cestou poďakovanie fondu Gábora Bethlen za finančnú podporu na predmetný projekt.

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal  
*predsedníčka organizácie*



BETHLEN GÁBOR  
Alap

## SIKERES PÁLYÁZAT A BETHLEN GÁBOR ALAPBÓL

A Csemadok Réteci Szervezetének vezetősége pályázatot dolgozott ki a Bethlen Gábor Alaphoz, mégpedig a 2024-es évi Együttműködő Nemzetprogram nevű pályázat kiírására reagált. Ezt a kérvényt pozitívan bírálta el az Alap, így a RÉVISZ Vidámszínpad színjátszó csoportunk kiutazhatott Szlovéniába, ahol az előadásukkal sikeresen képviselte régiókat és községünket. Erre az útra a szervezet 700 000 Ft. kapott.

A Csemadok Réteci szervezetének vezetősége köszönetét fejezi ki a Bethlen Gábor Alapnak az anyagi támogatásért.

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária  
*a szervezet elnöke*

## ÚSPEŠNÝ PROJEKT Z DOTAČNÉHO SYSTÉMU KULT MINOR FOND NA PODPORU KULTÚRY NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN

Výbor základnej organizácie CSEMADOK Reča vypracoval projekt na „Večer s Jenóm Rejtóm”. Podaná žiadosť bola pozitívne hodnotená. Pomocou dotácie v sume 4.000 eur, mohlo naše ochotnícke divadlo RÉVISZ zrealizovať najnovšie predstavenie.

Výbor základnej organizácie Csemadok Reča vyjadruje touto cestou poďakovanie Kult Minor fondu za finančnú podporu na predmetný projekt.

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal  
*predsedníčka organizácie*

## SIKERES PÁLYÁZAT A KULT MINOR ALAPNÁL

A Csemadok Réteci Szervezetének vezetősége pályázatot dolgozott ki a Kult Minor Alap felé, mégpedig „Rejtő Jenő est” címen. Ezt a kérvényt pozitívan bírálta el az Alap így a RÉVISZ Vidámszínpad színjátszó csoport be tudta mutatni az előadást. Erre az előadásra a szervezet 4.000 eurót kapott.

A Csemadok Réteci Szervezetének vezetősége köszönetét fejezi ki a Kult Minor Alapnak az anyagi támogatásért.

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária  
*a szervezet elnöke*



KULT  
MINOR

FOND NA PODPORU KULTÚRY NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN

## Terra Rethe – „Ucti si minulosť v prítomnosti a uchovaj ju pre budúcnosť.”

V letnom vydaní obecných novín sme slúbili, že naše občianske združenie bude pokračovať vo verejnoprospešných prácach a v organizovaní doteraz mimoriadnych kultúrnych podujatí v obci. Samozrejme sme slovo z citovanej myšlienky Vörösmartyho dodržali, a aktivity posledných mesiacov sme nižšie zhrnuli do niekoľkých krátkych bodov.

Pokračovali sme v brigádach okolo pamätného kríža Zsuzsanny Nogely. Miesto bolo ohraničené betonovými obrubníkmi a zdobené riečnym kameňom, s cieľom zabrániť rastu buriny a v neposlednom rade zvýšiť celkový estetický vzhľad okolia.

Pri príležitosti Pamätného dňa hrdinov, ktorým je každoročne posledná májová nedeľa, sme sa vybrali na niekoľkodňovú spomienkovú túru v údolí Soče, kde sme navštívili ikonické miesta 1. svetovej vojny od Álp až po Jadranské more, od Bovca po Doberdo. Navštívili sme mnoho bojísk a viaceré vojenské cintoríny, kde sa počas Veľkej vojny otočili aj naši predkovia z obce Reca. Uctili sme si pamiatku tých, ktorí na tomto fronte obetovali svoje životy za našu vlasť, ako napr. János Uhrovics alebo István Neszméry.

Počas leta sme samozrejme znova navštívili aj obecné cintoríny, kde sme pokračovali v obnove poškodených a zanedbaných náhrobných kameňov. Tento rok sa dostal na rad okrem iných aj ikonický pomník Oktáva - syna cisárskeho a kráľovského husárskeho kapitána Frigyesa Jauernigga - a jeho matky Zsófie Jankó pri vchode v reformovanom cintoríne. Pamätná tabuľa zosnulých je zásluhou Jozefa Horvátha.

Koncom septembra sme v kultúrnom dome privítali Sándora Jakaba a Oszkára Kenyeres, moderátorov populárneho vlastivedecko-turistického magazínu Hazajáró, v rámci úspešnej prednášky o zákulisí relácie. O pár týždňov neskôr sme mali znova možnosť asistovať pri nakrúcaní spomínaného televízneho programu v Malých Karpatoch a v oblasti Zámoly.

V októbri sme dostali prostredníctvom spolku „Mosonmagyaróvári 56-os Egyesület” od samosprávy mesta Mosonmagyaróvár pozvanie na spomienkové udalosti k pietnému dňu mesta. Jeden z mučeníkov komunistického krviprelievania bol i mladý muž s rečanskými predkami Ernő Neszméri, na jeho pamiatku sme sa zúčastnili 26. októbra na spomienkových udalostiach a kladení vencov.

Okrem hore spomenutých aktivítach sme ďalej rozširovali aj našu webovú stránku [www.terra-rethe.com](http://www.terra-rethe.com), ktorá už teraz obsahuje takmer dvesto článkov o Réci, o Réčanoch, ale nielen pre Réčanov. Odporúčame do pozornosti.

Aj touto formou Vám veľmi pekne ďakujeme za pekné slová a rôzne podpory, ktoré ste nám tento rok poskytli. Pri pohľade do budúcnosti bude i náš rok 2025 preplnený a aktívny, veríme, že Vás nesklameme. Prajeme Vám požehnané, pokojné Vianoce a šťastný nový rok.

(László Laki – Terra Rethe)

## Terra Rethe - „Tiszteld a múltat a jelenben és tartsd a jövőnek.”

A nyári Rétei Hírvivőben azt ígértük, hogy polgári társulásunk folytatja a megkezdett önkéntes munkákat és a hiánypótló előadásokat is községünkben. Természetesen tartva szavunkat, inspirálódva Vörösmarty fenti gondolataival, nem tétlenkedtünk, alább néhány rövid pontba szedtük az elmúlt pár hónap eseményeit.

A brigádokat Nogely Zsuzsanna emlékkeresztjének környékén folytattuk. A helyszínt betonszegélyekkel határoltuk és folyami kavicssal díszítettük, akadályoztatva a sűrűbb gázosodást, valamint elősegítve az esztétikusabb összhátást.

A Hősök emléknapja alkalmából, mely minden esztendő május utolsó vasárnapja, polgári társulásunk alapítói egy több napos Isonzó völgyi emléktúrára indultak, bejárva az első világháború ikonikus helyszíneit az Alpoktól az Adriai tengerig, Bovectól Doberdóig. Felkutatuk a rétei honvédek által is bejárt hadszíntereket és több katonai temetőt, leróva kegyeletünket azok emléke felé, kik ezen a fronton áldozták életüket hazánkért, mint pl. Uhrovics János vagy Neszméry István honvédek.

A nyár folyamán természetesen a rétei temetőkbe is kilátogattunk, ahol folytattuk a megrongált és elhanyagolt síremlékek rendbehozatalát. Többek közt idén sorra került Jauernigg Frigyes császári és királyi huszárkapitány fiának, Oktávnak és özvegyének, Jankó Zsófiának ikonikus sírboltja is a református temető bejáratában, melynek új sírtábláját Horváth Józsi bácsinak köszönhetjük.

Szeptember végén a nagy népszerűségnek örvendő Hazajáró című honismereti és turisztikai magazinműsorának két főszereplőjét, Kenyeres Oszkárt és Jakab Sándort láthattuk vendégül a helyi kultúrházban egy sikeres közönségtalálkozó keretében. Majd pár héttel később ismét alkalmunk adódott segédkezni az említett műsor forgatásán a Kis-Kárpátokban és Zámoly térségében.

Október 26-án Mosonmagyaróvár városának és a Mosonmagyaróvári '56-os Egyesületnek meghívására ismét részt vehettünk a város gyásznapja alkalmából szervezett rendezvényeken, elhelyeztetve az emlékezés koszorúit az 1956-os kommunista vérengzés áldozatai emlékére, mely vértanúk sorában találjuk a rétei felmenőkkel is rendelkező Neszméri Ernőt.

Ezen felül tovább bővítettük a [www.terra-rethe.com](http://www.terra-rethe.com) weboldalunkat is, melyen lassan kétszáz cikk lesz elérhető Rétéről, réteiekről, de nem csak réteieknek. Ajánljuk figyelmükbe.

Ezen a felületen is szeretnénk mindenkinek köszönetet mondani a szép szavakért és a támogatások különböző formáért. A jövőbe tekintve, a 2025-ös évben sem fogunk unatkozni, bízunk benne, hogy nem okozunk majd csalódást.

Kívánunk mindenkinek áldott és békés karácsonyi ünnepeket, valamint boldog új évet.

(Laki László – Terra Rethe)

## ZO ŽIVOTA ŠKOLSKÝCH ZARIADENÍ...

### MILÍ OBČANIA, RODIČIA, DETI!

Aj touto cestou Vás srdečne pozdravujeme. Nový školský rok sme začali s vynovenou MŠ. Za opravu fasády a za novú strechu patrí veľká vďaka pánovi starostovi našej obce, PaedDr. Zoltánovi Metznerovi, MBA. Aby sme mali všetko v dokonalom stave po takýchto náročných prácach, musela sa naša MŠ vyčistiť a vydezinfikovať profesionálmi. Umývanie okien, dverí a parapet nám zabezpečila firma CleanMax. Zoltán Takáč profesionálne vytepoval všetky detské posteľe a koberce. Šikovní otecovia: pán Porázik, Krokker, Molnár, Klika a Gyalog spolu s pani učiteľkou Rovenskou, pani riaditeľkou Tóthovou a pani upratovačkou Kamenárovou dali do poriadku areál školského dvora a krásne ho vynovili. Natierali plot, preliezky, asfalt, vysadili kvety a vyhrabali z trávy všetky nečistoty. Obnovil sa sklad pomôcok a opravili sa poškodené preliezky. Pani učiteľky sa postarali o peknú výzdobu interiéru MŠ, aby sa deti mohli po prázdninách vrátiť do krásneho a podnetného prostredia.

V septembri sa začal výchovno – vzdelávací proces podľa nášho

## AZ OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK ÉLETÉBŐL...

### KEDVES RÉTEI LAKOSOK, SZÜLŐK ÉS GYEREKEK!

Ezúton köszöntjük önöket. Az új iskolaévet a felújított és kicsinosított óvodánkban kezdtük meg, amiért elsősorban nagy köszönet falunk polgármesterének, PaedDr. Metzner Zoltánnak, MBA. Mivel a kicsiket szép és tiszta környezetben szeretnénk volna fogadni, így mi is hozzájárultunk a munkálatokhoz. Profikat is segítségül hívtunk. A CleanMax cég dolgozóiminden port és festéket eltávolítottak az ablakokról. Takács Zoltán nemcsak a szőnyegetek, de a kicsik ágyait is profi felszerelésével alaposan portalanította és kitepeltte. Úgyes apukák segítettek a festésben, javításban, virággyasok rendbe hozatalában, valamint a kamra felújításában és a rendrakásban: Porázik, Krokker, Molnár, Klika és Gyalog apukák köszönet érte. Rovenszky Marika és Kamenár Marika áldozatos munkáját dicséri az udvar felújítása és szépítése. Az óvónők gondoskodtak az osztályok felkészítéséről, így

školského vzdelávacieho programu „Chrobáčikovo“. Privítali sme novú pani učiteľku: Eriku Ráckovú, ktorá nastúpila na miesto pani učiteľky Zuzky Chudej, ktorá sa teší z krásneho chlapčeka Lukáška.

Prvý polrok sa niesol v duchu zážitkového učenia. Deti sa oboznamovali s kamarátmi, pani učiteľkami, s našou obcou a rodinou. Pri tejto príležitosti sa konala slávnostná besiedka pre našich seniorov: babičky a dedkov. Za 1 mesiac deti zvládli vyrobiť darčeky, naučiť sa básničky, pesničky a tančeky, aby potešili svojich starých rodičov.

Veľká vďaka patrí psíčkárom a Saške Knapovej, ktorí predviedli deťom z MŠ a ZŠ perfektnú ukážku práce so psami a vycarili úsmev na tvárach detí aj dospelých.

Tradičná tekvičková súťaž a oslava mala veľký úspech. Za každú vyzdobenú tekvicu a masku mali deti odmeny, pestrý program a diskotéku.

Tak rýchlo nám ubehol prvý polrok, že už klopal na dvere Mikuláš. Oslávili sme tento krásny adventný čas spolu so ZŠ v KD. Deti zabavilo divadelné predstavenie divadla: ON a ONA, v MŠ sa rozpráva o Mikulášskej čižmicke v podaní skupiny Step-up.

Na adventných trhoch deti predávali svoje krásne výrobky a vyzdobili spolu s pani učiteľkami vianočné stromčeky a celú MŠ obliekli do ligotavej parády.

K tomuto krásnemu adventnému času patrí aj vianočná besiedka. Všetkých obyvateľov našej obce potešil krásny program, s ktorým sa naša MŠ prezentovala v KD. Takto nám ubehol prvý polrok a bohužiaľ sa ľúčime s našou kolegyňkou, pani učiteľkou Rovenskou, ktorá si bude užívať zaslúžený dôchodok. Vďaka za s nami strávené roky! V mene celého kolektívu našej MŠ Vám prajem veselé vianočné sviatky, v novom roku zdravie, šťastie, lásku, spokojnosť a všetkého hojnosť.

Serena Tóthová  
riaditeľka MŠ

septemberben minden készen állt az új tanév megkezdésére.

Bogárország kapui minden beíratott kicsi előtt megnyíltak. Az oktató - nevelő munkát élmények, tapasztalatok, tudás megszerzésével indítottuk. Új kolléganő került a csapatba, Rácko Erika személyében, aki Zuzka Chudá helyére lépett, mivel megszületett kisfia, Lukáško. A kicsik 1 hónap alatt annyi mindent tanultak, készítettek, hogy bátran felléptek a nagymamák és nagypapák részére szervezett műsoros délutánon, ahol bemutatgatták tudásukat.

Mivel október az idősek hónapja, ezért minden évben ily módon szerzünk örömet a nagyszülőknek.

Köszönet Knap Saškának, hogy megszervezte az óvoda és az alapiskola gyermekeinek a kutyaoktatással foglalkozó klub bemutatóját. Vidám és kedves délelőttöt töltöttünk velük. Október végén megrendezésre került a töklámpás verseny és vigadalom. A kicsik nagy örömeire vidám műsor, ajándékok és animátorok vártak rájuk.

Természetesen haladtunk az óvoda tervei szerint és észre sem vettük, hogy az év vége közeledik. Kopogtatott ajtónkra a tél és vele a Mikulás. Falunk ebben az évben is megszervezte a KH-ban a Mikulás napi előadást, ajándékosztást, amit az ON a ONA szintársulat előadása tett felejthetlenné gyermekeink számára. Óvodánkba is bekopogtatott a Mikulás egy vidám előadással a kicsik nagy örömeire. Ezt az adventi időszakot a kicsik és az óvónők díszítésre, ajándék készítésre meglepetések csomagolására és a karácsonyi műsor betanulására használták fel.

Mielőtt lezártuk volna a 2024 -es évet, óvodásaink a falu lakosai számára nagy szeretettel karácsonyi műsort adtak elő a KH - ban, ami mindenkinek megmelengette a szívét.

Az év végén sajnos elbúcsúztunk kolléganőnkől, Rovensky Marikától, aki a megérdemelt nyugdíjas éveit pihenéssel fogja tölteni. Köszönet az itt töltött éveikért.

Engedjék meg, hogy ezúton kívánjak kicsinek és nagynak egyaránt boldog, békés karácsonyt, az új évben erőt, egészséget és sok szerencsét az óvoda minden dolgozója nevében.

Tóth Szeréna  
az óvoda vezetője

## ZÁKLADNÁ ŠKOLA

Počas letných prázdnin sa naša škola vnovovala, skrášľovala a z bývalej knižnice vznikla nová trieda. Nový školský rok 2024/2025 sa začal v pondelok 2. septembra. Po dvoch mesiacoch letných prázdnin sa školské lavice opäť zaplnili a žiaci sa postupne vrátili k svojim povinnostiam. Do našej školskej rodiny pribudlo 19 prváčikov, nová pani učiteľka a nová posila pri vydávaní obedov. V tomto školskom roku je po dlhých rokoch vyučovania spojených ročníkov pre každý ročník vytvorená samostatná trieda.

Na školskom dvore nám pribudli nové futbalové bránky, ktoré sú pripravené aj vďaka spoločnému úsiliu - Senec Football Academy, rodičov a DHZ Reča.

Naša škola sa zapojila do projektu #BeActive School 2024, ktorý je súčasťou Európskeho týždňa športu, ktorý vznikol ako iniciatíva EÚ na podporu zdravia a zdravého životného štýlu. Hlavnou témou zostáva výstižné „#BeActive“ – činorodosť, ktorá má nabádať k pohybu a zdravému životnému štýlu celoročne. My sme využili krásne jesenné počasie na súťaženie a množstvo pohybu na školskom dvore .

Prvý aktív rodičov bol spojený s názornou ukážkou prvej pomoci a použitia AED defibrilátora, ktorý sa nachádza pri spoločenskom dome. Ďakujeme za ukážku MsSČK Reča.

Tradične sme sa zapojili do Behu zdravia. A ani tentokrát sme neodšli bez medaily. Zlato pre nás vybojovala Trisha Tlachová. Gratulujeme!

V septembri sme sa v Kultúrnom dome v Reči zúčastnili divadelného predstavenia Bratislavské vodné povesti. Spreádzali nás dvaja smelí tovariši, Pankrác a Servác. Počas ich dobrodružstva sme zistili, či je voda v Železnej studničke naozaj čarovná, aký poklad sa ukrýva v hradnej studni Bratislavského hradu, aj ako vznikla kačacia fontána na Šafárikovom námestí.

Púšťanie šarkanov je obľúbená jesenná aktivita, ktorá sa spája so zábavou. Naši žiaci s nadšením púšťali šarkanov a niektoré sa vznášali vysoko na jesennom nebi. Zapojili sme sa tak do výzvy v rámci Svetového dňa čistého ovzdušia, ktorú zastrešuje Ministerstvo životného prostredia. Cieľom tejto školskej aktivity bolo prostredníctvom šarkanov spojiť sa s jedným zo štyroch živlov prírody „so vzduchom“ a poukázať na dôležitosť čistého ovzdušia, na problémy so znečisťovaním životného prostredia a tak zvýšiť povedomie o ovzduší.

Návšteva kynologického klubu Vlky nás len presvedčila, že

## ALAPISKOLA

A nyári szünetben iskolánkat felújították, megépítették, az egykori könyvtárból új tantermet alakítottak ki. Szeptember 2-án, hétfőn megkezdődött a 2024/2025-ös tanév. Két hónapos nyári szünet után ismét megteltek az iskolapadok, és a tanulók fokozatosan visszatértek a feladataikhoz. Iskolánkban 19 új első osztályos tanuló töltötte meg az osztálytermet, ezen kívül egy új tanító néni és az ebédkiosztásnál egy új alkalmazottnak örvendezhettünk. Ebben a tanévben minden évfolyamban külön folyik majd az oktatás.

Két új focikapunak örülhetnek a gyerekek az iskola udvarán, amelyek a Szenci Labdarúgó Akadémia, a szülők és a ÖTT Réte közös összefogásának köszönhetően készültek el.

Iskolánk csatlakozott a #BeActive School 2024 projekthez, amely az Európai Sporthét része, amely uniós kezdeményezésként jött létre az egészség és az egészséges életmód népszerűsítésére. A fő téma továbbra is a találó „#BeActive” - olyan tevékenység, amely egész évben ösztönzi a mozgást és az egészséges életmódot. A szép őszi időt kihasználtuk a versenyre és a sok mozgásra az iskola udvarán.

Az első szülői értekezlet része volt egy elsősegélynyújtás bemutató is, amely az AED defibrillátor használatával kapcsolódott össze. Köszönjük a helyi Vöröskereszt együttműködését.

Hagyományosan részt vettünk a „Beh zdravia” versenyen. Ezúttal sem maradtunk érem nélkül. Trisha Tlachová megszerezte nekünk az aranyat. Gratulálunk!

Szeptemberben színházi előadáson vettünk részt Rétén a kultúrházban Pozsonyi vízi mesék címen. Pankrác és Servác kísérték el bennünket, kalandozásuk során megtudhattuk, valóban varázslatos-e a víz a Vaskutacskában, milyen kincset rejt a pozsonyi vár kútja, és hogy jött létre a Šafárik téri Kacsá szökőkút.

A sárkányeregetés egy népszerű őszi tevékenység, amely a szórakozáshoz kapcsolódik. Tanulóink lelkesen, nagy örömmel röptették a magasba sárkányait, amelyek magasan szálltak az őszi égbolton.

Ez indított bennünket arra, hogy csatlakozzunk a kihíváshoz a Tiszta Levegő Világnapja keretén belül, amelyet a Környezetvédelmi Minisztérium támogat. Ennek az iskolai tevékenységnek az volt a célja, hogy sárkányok segítségével összekapcsolódjunk a természet „levegő” négy elemének egyikéhez, és rámutassunk a tiszta levegő fontosságára, a környezetszennyezés problémáira, és ezáltal növeljük a levegővel kapcsolatos tudásunkat.

interakcia so zvieratami pomáha deťom rozvíjať komunikačné a sociálne zručnosti. Učia sa čítať neverbálnu komunikáciu a pochopiť, čo zvieratá potrebujú, čo posilňuje aj ich schopnosť chápať ľudí. Výchova k láske a rešpektu voči zvieratám pripravuje deti na citlivejší a súcitnejší život. Je to skvelý základ pre budovanie vzťahov s ostatnými ľuďmi aj so svetom okolo nás.

V mesiaci október sme si spomenuli aj na našich najstarších obyvateľov obce. Naša škola v spolupráci s našou obcou pripravila milú pozornosť, darček pre našich starých v obci, ktorí dosiahli krásny vek 80 a viac rokov. Žiaci vyrábali pozdravy, pridali básničku a pribalili aj malú sladkú sladkosť.

Oficiálne privítanie, imatrikulácia prváčikov bola 25.10. v Kultúrnom dome v Reci. Prváčikovia si pre rodičov a starých rodičov pripravili program a zložili sľub prváka. Prajeme im veľa úspechov v škole!

Posledné októbrové dni bola škola vyzdobená tekvicami, ktoré deti pripravovali spolu s rodičmi. Deň pred jesennými prázdninami nám počasie ešte prialo, tak sme si dali súťaž v hľadaní cukríkov na školskom dvore.

Pre veľký úspech, úsmev na tvári a dobrú náladu pokračujeme v aktivite Oblečme školu do farieb. V septembri sme boli v zelenom, október sa niesol v čiernej a oranžovej farbe, november bol fialový a posledný mesiac v roku červený.

Po jesenných prázdninách si obe oddelenia školského klubu pozreli interaktívnu inscenáciu OkoloLO v Bratislavskom bábkovom divadle a pre rodičov a priateľov školy sa konala rodičovská zábava.

V predvianočnom období nás vždy navštívi Mikuláš, pocítime atmosféru vianočných trhov a zakončíme to vianočným vystúpením v Kultúrnom dome v Reci.

Vianočný stromček, adventný veniec, vianočné pečivo, kapor to všetko patrí k najkrajším sviatkom, k Vianociam. Prajeme Vám krásne prežitie vianočných sviatkov, a príjemnú atmosféru v kruhu blízkych.

PaedDr. Marcela Dubovská  
riaditeľka školy

A Vlky Kennel Clubban tett látogatás meggyőzött bennünket arról, hogy az állatokkal való interakció segíti a gyerekek kommunikációs és szociális készségeinek fejlesztését. Megtanulják olvasni a non-verbális kommunikációt, és megértik, mire van szükségük az állatoknak, ami erősíti az emberek megértését is. Remek alapja a kapcsolatépítésnek más emberekkel és a minket körülvevő világgal.

Októberben a község legidősebb lakóira is emlékeztünk. Iskolánk községünkkel együttműködve kedves meglepetéssel készült a 80. életévüket betöltött lakosainknak. A tanulók köszöntőt készítettek, verset írtak, és egy kis édességet is becsomagoltak.

Az elsősök avatására október 25-én került sor a rétei kultúrházban. Tanulóink műsorral készültek e szép napra. Így kedveskedtek szüleiknek, nagyszüleiknek. Sok sikert kívánunk nekik az iskolában!

Október utolsó napjaiban tökök díszítették az iskolát, amit a gyerekek szüleikkel közösen készítettek el. Az őszi szünet előtti napon még kegyes volt hozzánk az időjárás, így az iskola udvarán édességkereső versenyt rendeztünk. A nagy siker, mosoly az arcokon és a jó hangulat érdekében folytatjuk ezt a tevékenységet.

Öltöztessük színeibe az iskolát. Szeptemberben zöldben, októberben feketében és narancssárgában, novemberben lilában és az év utolsó hónapjában pirosban tündököltünk.

Az őszi szünet után az iskolai klub mindkét osztálya megtekintette az OkoloLO című interaktív produkciót a Pozsonyi Bábszínházban, valamint a szülők és az iskola barátai számára tartottunk szülői mulatságot.

Karácsony előtt mindig ellátogat hozzánk a Mikulás, átérezzük a karácsonyi vásárok hangulatát és karácsonyi előadással zárjuk a hangulatot a rétei kultúrházban.

A karácsonyfa, az adventi koszorú, a karácsonyi péksütemények, a karácsonyi ponty mind a karácsonyi hangulatához tartoznak. Kellemes, békés karácsonyi ünnepeket és szeretetteljes hangulatot kívánunk szeretteik körében.

PaedDr. Dubovská Marcela  
az iskola igazgatója



## MATRIČNÁ RUBRIKA - ANYAKÖNYVI ROVAT

### Naše novorodeniarka - Újszülötteink

KRISTOF MAKKY	07.2024
RICHARD KRČMA	07.2024
MARTIN BARCAL	08.2024
KRISTIÁN TAKÁCS	08.2024

**BLAHOŽELÁME - GRATULÁLUNK!**

### Manželstvo uzavreli - Házasságot kötöttek

NORBERT KVÁL – DENISA KŇAŽKOVÁ 07.2024

**BLAHOŽELÁME - GRATULÁLUNK!**

### Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

TEODOR PUSKÁS	(69)	10.08.2024
MÁRIA KOVÁČOVÁ	(92)	19.08.2024
VIKTÓRIA KOVÁCS GERHARDTOVÁ	(39)	28.08.2024
KOLOMAN KAMENÁR	(64)	31.08.2024

ŠTEFAN MAČICA	(71)	02.09.2024
HELENA KUCHYNKOVÁ	(95)	09.10.2024
LUDOVÍT KLEBERC	(86)	24.10.2024
SZILÁRD BOHONY	(50)	12.11.2024
JURAJ TÓTH	(73)	21.11.2024
ANNA TOMOVIČOVÁ	(81)	24.11.2024

**ČEŠŤ ICH PAMIAŤKE! - TISZTELET EMLÉKÜNKNEK!**

### Krásne jubileum

Dňa 19.10.2024 oslávili krásne jubileum 50. výročie svojho sobáša Ján Piroška a Dana Pirošková, rodená Urbanovičová. Pri tejto príležitosti ich pozdravil starosta obce PaedDr. Zoltán Metzner, MBA a matrikárka obce Viola Kválová v ich bydlisku. Ku krásnemu životnému jubileu srdečne blahožela, veľa zdravia a šťastia žela aj redakcia časopisu Rečanský spravodaj.

### Csodálatos évforduló

2024.10.19-én ünnepelték házasságkötésük 50. évfordulóját Piroška Ján és Pirošková Dana, született Urbanovičová. Ebből a szép alkalomból községünk polgármestere PaedDr. Metzner Zoltán, MBA és Kvál Viola anyakönyvvezető otthonukban köszöntötte a házaspárt. A csodálatos évfordulóhoz szívből gratulál, további jó egészséget és boldogságot kíván a Rétei Hírvivő szerkesztősége is.

### REČANSKÝ SPRAVODAJ-RÉTEI HÍRVIVŐ-VYDÁVA OBEC RECA.

Predsa redakčnej rady: PaedDr. Erika Kováčsová, PhD. Členovia redakčnej rady: Mgr. Beata Bodnárová, PaedDr. Zoltán Metzner, MBA, Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal, PaedDr. Marcela Dubovská, Serena Tóthová. Grafická úprava: Juraj Varga, tlač: Lava graphic studio.

Evidenčné číslo: MK SR 4461/11, IČO vydavateľa: 00 306 142, Periodicita vydávania: 2-krát ročne

Adresa redakcie: Obecný úrad Reca, 925 26 Reca č 24. e-mail: reca@nexta.sk, www.obec-reca.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov.

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov.

A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.